

تعداد صفحات	۷۸۶
نوع آبیاری و نوع چاپ	۷۸۶
نوع کاغذ	۷۸۶
نوع جلد	۷۸۶
نوع رنگ	۷۸۶
نوع چاپ	۷۸۶
نوع رنگ	۷۸۶
نوع چاپ	۷۸۶

اشتیاق

مجموعه‌ای از بهترین داستان‌های
آمریکایی و کانادایی

۴۳	اشتیاق	۷۸۶
۶۶	اشتیاق	۷۸۶
۱۰۳	اشتیاق	۷۸۶
۱۴۵	اشتیاق	۷۸۶
۱۶۷	اشتیاق	۷۸۶
۱۸۳	اشتیاق	۷۸۶



انتشارات فروزید

فهرست

- ادوارد پی جونز
پسران پیر، دختران پیر ۹
- ناتانیل بلوز
چهار میزان اول ۴۳
- جوئیس کارول اوتس
دخترخاله‌ها ۶۹
- آلیس مونرو
اشتیاق ۱۰۳
- الیکس اوهلین
تمرین‌هایی ساده برای دانش‌آموز تازه‌کار ۱۴۵
- جرج ساندرز
بوهمیایی‌ها ۱۶۷
- ریشی ردی
قاضی شیوا رام‌مورتی ۱۸۳
- ملانی ری‌تون
نامه‌هایی در برف ۲۱۱
- جومپا لاهیری
یک بار در زندگی ۲۴۷

پیش گفتار

داستان‌های این مجموعه، به استثنای یکی از آن‌ها، از دو مجموعه‌ی بهترین داستان‌های کوتاه آمریکایی سال ۲۰۰۵ و «داستان‌های برنده‌ی جایزه‌ی او هنری سال ۲۰۰۶» انتخاب شده‌اند. داستان «یک‌بار در زندگی» نوشته‌ی جومپا لاهیری^۱ از مجله‌ی نیویورکر (مه ۲۰۰۶) انتخاب شده است.

مجموعه‌ی سالانه‌ی «بهترین داستان‌های آمریکایی» که از سال ۱۹۱۵ در آمریکا منتشر می‌شود، مجموعه‌ای است از بهترین نوشته‌ها در زمینه‌ی ادبیات داستانی و غیر داستانی که عمدتاً در معتبرترین نشریات ادبی آمریکا و کانادا منتشر می‌شوند. هر سال، ویراستار این مجموعه، ابتدا داستان‌هایی را از میان آن‌ها انتخاب می‌کند و سپس ویراستار مهمان که هر سال عوض می‌شود داستان‌هایی را برای چاپ در این مجموعه برمی‌گزیند. انتخاب سالانه‌ی داستان‌های این مجموعه را از سال ۱۹۹۹ خانم کاترینا کنیسون^۲ و گزینش نهایی آن‌ها را هر سال یکی از نویسندگان نامدار و برجسته‌ی آمریکایی و کاتادایی به عهده داشته است که از میان آن‌ها می‌توان به افراد زیر اشاره کرد:

1. Jumpa Lahiri
2. Katrina Kenison

جویس کارول اوتس^۱ (برای مجموعه‌ی ۱۹۷۹)، ان تایلر^۲ (۱۹۸۱)، جان آپدایک^۳ (۱۹۸۴)، ریموند کارور^۴ (۱۹۸۶)، آن بیتتی^۵ (۱۹۸۷)، مارگریت اتوود^۶ (۱۹۸۹)، تویاس ولف^۷ (۱۹۹۴)، ای. ال. دکترف^۸ (۲۰۰۰)، مایکل شبون^۹ (۲۰۰۵) و آن پچت^{۱۰} (۲۰۰۶). مایکل شبون که گزینش داستان‌های مجموعه‌ی ۲۰۰۵ را به عهده داشته است خود نویسنده‌ی چند رمان و مجموعه داستان پر فروش است. رمان «ماجراهای شگفت‌آور کاوالیه و کلی»^{۱۱} او جایزه‌ی پولیتزر ۲۰۰۰ را از آن خود کرد.

انتخاب داستان‌ها برای خواننده‌ی ایرانی، به دلیل تفاوت‌های فرهنگی و دشواری ارتباط با اثر، کار چندان ساده‌ای نبود. در پاره‌ای موارد مترجم با زبانی روبرو می‌شد که پیدا کردن معادل‌ها برای آن، به دلیل همین تفاوت‌های فرهنگی، مشکل بود. در نهایت معیار مترجم برای گزینش این داستان‌ها پسند خواننده‌ی ایرانی بوده است و امکان چاپ آن در کشور ما.

در پایان لازم می‌دانم از دوست گرامی، آقای حمید احمدی، شاعر و منتقد ارجمند که در رفع پاره‌ای ابهامات در برگردان اثر به من یاری فراوان رساندند تشکر نمایم.

آذر عالی‌پور

شهریور ۱۳۸۷

1. Joyce Carol Oates
2. Ann Tyler
3. John Updike
4. Raymond Carver
5. Ann Beattie
6. Margaret Atwood
7. Tobias Wolff
8. E.L. Doctorow
9. Michael Chabon
10. Ann Patchett
11. The Amazing Adventures of Kavalier and Clay

ادوارد پی جونز^۱ نویسنده‌ی رمان «دنیای شناخته شده»^۲ و مجموعه داستان «گمشده در شهر»^۳ است. رمان «دنیای شناخته شده» او جایزه‌های «نشنال بوک کزیتیکس سرکل»^۴ و پولیتزر^۵ را از آن خود کرد و مجموعه داستان او برنده‌ی جایزه‌ی «پن/همینگوی»^۶ سال ۱۹۹۲ شد. او هم چنین موفق به دریافت بورس تحقیقاتی و جایزه‌ی بنیاد لنان^۷ شده است.

سیزر، شخصیت اصلی داستان «پسران پیر، دختران پیر»، در واقع همان شخصیت اصلی داستان «شیرهای جوان» از مجموعه داستان «گمشده در شهر» است. در این داستان سیزر دزد است، حدوداً بیست و پنج سال دارد و با گذشت زمان به فردی نه چندان مطلوب و بیگانه با دنیای پیرامون خود تبدیل می‌شود. اما در داستان «پسران پیر، دختران پیر» سیزر شخصیتی کاملاً شکل گرفته دارد- یک زندانی که مرتکب قتل دو انسان شده است.

این داستان در هر دو مجموعه‌ی «داستان‌های برنده‌ی جایزه‌ی او هنری سال ۲۰۰۶» و «بهترین داستان‌های کوتاه آمریکایی سال ۲۰۰۵» به چاپ رسیده است.

1. Edward P. Jones
2. The Known World
3. Lost in the City: Stories
4. National Book Critics Circle Award
5. Pulitzer Prize
6. PEN/Hemingway Award
7. Lannan